क्रम संख्या Sl. No. 005

करना चाहन हा ना अपने जिला सैनिक बाद के दस्तर जामी। nik Board (Zil» Salhik Board caquiry, a request, or a ernment Authority his co-lificate is required to

सर ये कुछ प्रचनाछ करना चाहते हो.

cer / SIGNALS RECORDS. 482 001 प्रक्रित को कहीं पड़ा मिल नग्तो निवंदन र भेज दा चार्न स्थिगनल्य विद्यार्ट 平(月月) - 262 203

of Officers I/C Records and कार्डस और छावनी का नाम लिखा ीएए।

Officer Commanding Demob Company Depot Regt (SIGNALS

भाग - 1 PART-I

> सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्ते CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1

1. (क) इससेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यहि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This Discharge Book must be preserved WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of OIC Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the Officer 1/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Zila Sainik Board. (ख) इस प्रमाण पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक क पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and copy of FIR obtained. 2

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है ।वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेखा प्रभारी अफसर को

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it with the nearest Police Station or post it to Officerin Charge, Signals Records, Jabalpur (M.P.) 482 001

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविधियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable for prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग-2 PART-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

- 2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।
- (a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.
- (ग्व) यदि किसी प्रकार की जानकारी प्रार्थना या किसी सरकारी पाधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।
- (b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-charge Records concerned.
- (ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक वोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज करना होगा।
- (c) Soldier is to report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with

्रभाग-3

EX-SERVICE MAN

Part-III वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

· 3. पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

Name in Full (Block Capitals)..... MHASE ARUN VITTHAL

4. पिता का पूरा नाम

Father's Name in Full

- YITTHAL

Religion Hindy

6. क्या अनुस्चित जाति अनुस्चित जनजाति के हैं। Whether Scheduled Caste/ Scheduled

Tribe - No -7. जाति (कोई हो तो)

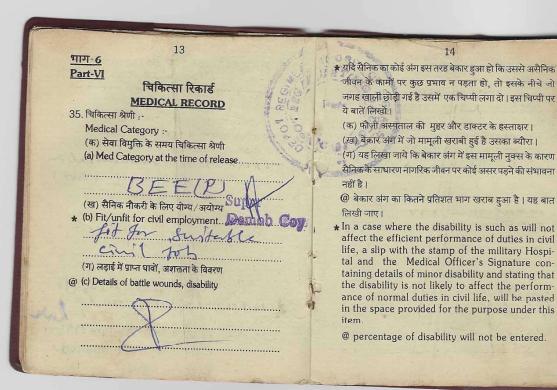
Caste (if any) Maraths

8. जन्म की तारीख Date of Birth. 01-06-1963 अपने अपने को तरेग Demob Ger of Eyes. 10. कद Height	192 61 2611 Saint Welfare Collection (ख) गाँव / कस्बा 7 - Kiva निर्धा (b) Village / Townzoco Kiva निर्ध (ज) डाकघर (c) Post Office Kur Kun oli (प्र) तारघर (d) Telegraph Office Khed (Raj Guru wagar) (e) Tehsil - do - (ह) निकटतम रेलवे स्टेशन (f) Nearest Railway Station Pune (ज) जिला (g) District (झ) राज्य (h) State Maharash कि (ड) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड (i) RSB and ZSB serving the area fune (ढ) पिन कोड (j) Pin Code (100 No. 100

Part-IV सेवा विवरण SERVICE PARTICULARS 15. भारतीय सेना में को के रूप में भर्ती Enrolled in Indian Army as मिक्राला हाट on 2-04-83 16. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ तारीख) Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken 19-04-84 17. कुल सेवा वर्ष माह विन। Total Service 6 Years Months 29 days 18. के आदेश से (तारीख को सेवा से बर्खास्त) Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service on 1002-000	8 19. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति। Status of the individual as 'Ex Serviceman' as per current definition EX.SERVICE MAN 20. रिलीज/सेवा मुक्ति/बखारकणी का कारण Reasons for Release/Discharge/Dismissal wader sha (3(3) item III (v) read in computer with sub lule 2A being placed in med cut lower than stype and not up to the miscribed will 21. नियुक्ति की शर्ते Terms of engagement. 22. किस ट्रेड में काम किया Trade in which served. OCC — IP 23. समुद्री/वायु सेवा का विवरण वर्ष
Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service on 01-02-2000 by the order of OLC 8795 Accorded	वर्षमाहदिन। Details of Sea/Air ServiceYearsMonthsDays.

9-	10
24. युद्ध सेवा तथा सिक्रय क्षेत्र	SSM W/c Sungal / Awaim
War Service showing Theatre of Operation.	frigh Altitude medal
A delay to the second	1:15
	1個章
25. विदेश में सेवार्-	10/5/
Service Abroad :-	
(क) वेश	28. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
(a) Country	Character assessed at the time of retirement
(ख) नियुक्ति	Character assessed at the time of remement
(b) Appointment	Exem up larry
(ग) से तक	- Lacinopo y
(c) FromTo	हस्माक्षर और ओहदा
26. मासिक वेतन तथा भत्ते	
Monthly rate of pay and allowances	Signature and Rank
	Demoh Com
27. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र	Demon Sali
Medal/Decorations/Commendations/	स्थान निर्माहिमeutenant Colonel
Mention in-Despatches.	Statton aban De Commanding Commanding
of years Gon	तारीख Demob Company
	Date 08 Jan 1 sodepot Regt (SIGNAL

11 भाग-5 32. उत्तीर्ण किएं गए विदेशी भाषा कोर्स Part-V Foreign Language course passed. योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम QUALIFICATIONS & COURSES 29. सिविल शैक्षणिक योग्यताएँ Civil Educational Qualification 33. व्यवसायिक ट्रेंड में दक्षता (क) सेवाराम्भ के समय Proficiency in professional trade. (a) At the time of joining Service. Operator Communication centre (lass-1) (two) 34. पुरे किये गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स (ख) सेवा के दौरान पाप Resettlement/Vocational Courses undergone. (b) Acquired while in service (ख) 30. सेवा संबंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम Service Test & Examination. Paid bothermo of Truspentees for son sabsh L Daughter Pornam from 31. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स Specialist/Service Courses. Zilla Sainik Welfare Officer to 200203. Collectorate Compound Pune-411 001.



15 भाग-7 विविध Part-VII MISCELLANEOUS Part-VIII खेलकृद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप 38. सेवारम्भ में पहले का व्यवसायिक रिकार्ड SPORTS AND EXTRA CURRICULAR Occupational Record prior to joining **ACTIVITIES** 37. राष्ट्रीय तथा अंतर-राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएं 39 प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा :-Date of TA Service :-Inter Services, National and International level (क) सेना में अंगीकरण की तारीख (a) Date of embodiment (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख (b) Date of dis-embodiment..... 40. भारत सरकार के पत्र संख्या..... अनुसार पुनः नियुक्ति की उग्रता। Priority for re-employment as per Govt. of पाठ्येतर क्रियाकलाप (यदि सूचना उपलब्ध हो) Extra Curricular Activities प्रधिकार का उल्लेख करते हुए शैक्षिक योग्यता की सिविल (In case this information is available) शैक्षिक योग्यता से समानता। Equation of Service educational qualification with civil educational qualifications with authority of Govt. of India Letter No.

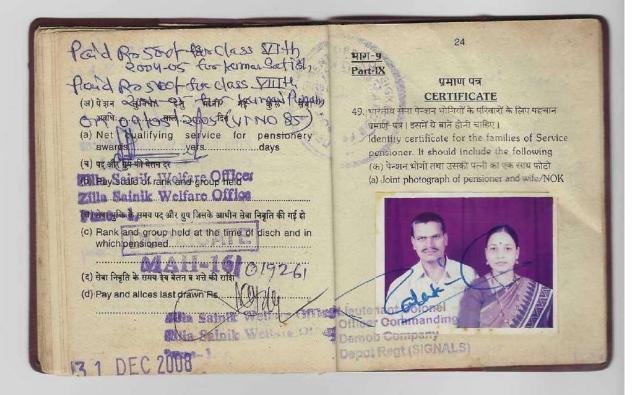
Graduate - (5072/15)13)

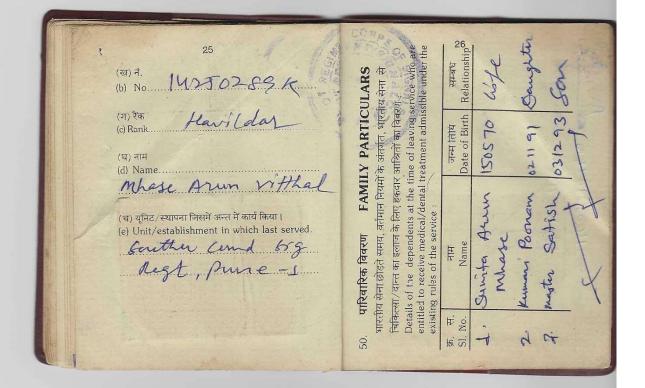
GIH (D.) dt 12/29.86

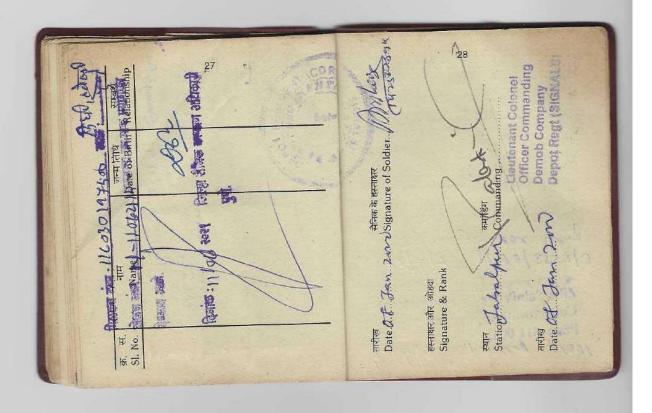
17	
सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र समकक्ष सिविल शिक्षा	Details to be included and 1 No.
Army Education Certificate Civil Equivalent	Details to be included are code No. Army
आर्मी स्पेशल मेट्रिक Army Special Matric भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र माध्यमिक IA-I VIII भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र छठी पत्र IA-II VIII भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र छठी पत्र IA-III IV (यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें) (For State Govt. equivalents please refer to State Govt. orders.) 42. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं। Equation of Army trades with the civil trades quoting authority of Govt. of India letter.	Trade. NCO code No. Civil trade and authority. All The Tele phones — 361-65 Supervices Telegraph — 361-35 Telepointes operates — 322.10 43. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया। Vocation/Trade/Business for which considered fit. Communication 44 मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ? यह भी बताएं गाड़ी चलाई है। Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven. (क) भारी गाड़ी (a) Heavy Vehicle. (ख) हल्की गाड़ी (b) Light Vehicle. (7) मोटरसाइकिल (c) Motorcycle.

विसीय सहायता FINANCIAL ASSISTANCE 45. वी गई विसीय सहायता का ब्योप Details of Financial Assistance Provided. क. सं. मुगतान की नारीख सहायता का से राशि मुगतान कि तिर्धार कि स्वस्थित के स्वस्थित के स्वस्थित के हिंदि हैं। विस्तासित कि उत्तरित के अधिकारी के अधिकारी के अधिकारी के अधिकारी के अधिकार कि के कि का कि के कि	20 46. पुन. रोजगार के लिए पंजीकरण : REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT (I) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण : RSB/ZSB Registration (a) पंजीकरण संख्या Registration Number Compound Date Date Compound Date Date (दे) हैं की नाम लिखें RSB/ZSB (mention place) (II) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण Civil Employment Exchange Registration (a) पंजीकरण संख्या Registration Number 390.20 (b) तारीख Date 7 3 2000 (c) स्थान Place
---	--

Paid Rollon for hadel of the first survival on 0 मि०५। ०५। ०५। ०५। ०५। ०५। ०५। ०५। ०५। ०५।	Paid his siv (22 for tuhion fee) 101-02 ku Sahish 48 पेरीन पास अपकार 101-02 ku Sahish 101-
Paid Rs. 500 b tor Re-unliver se- levid Rs. 500 b tor Re-unliver se- fee of top on the stall & ku Salish 2 hd stal	(a) Amount of Retirement Gratuity (c) Amount of Retirement Gratuity (d) Capitalised Value of Commuted Pension
Zilla Sainik Welfar Offices Collectorate Compound Pune 411 001.	(इ) बढी हुई/साधारण परिवार प्रश्न किंदिन के पत्नि (पति को स्वीकृत होती हैं। स्वीकृत होती हैं। (e) Enhanced N Saiai k Ra vedfaron Wiffsa sion Admis ible to Spq use of the Soldier







टिप्पणी : Note :

(क) ''परिवार'' शब्द के अंतर्गत पत्नी / पति अविवादित बच्चें जिनमें १८ वर्ष की आयु तक सौतेले / गोव लिए बच्चे एवं २१ वर्ष तक की कुंवारी लड़कियाँ जो पेन्शन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

29

(a) The term family will include wife/husband, unmarried children including step/adopted children, sons upto 18 years of age and unmarried daughters upto 21 years who are

dependent on the pensioner. (vide AO 120/80)

Venew W AU

(एव) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के बाध्यमासे विकित्सा

सहायती/इसाज के इकतार नहीं है

(by Non-personers are not entitled to medical dattendance treatment from Savice pources.

Collectorate Compound

Pane-411 001.
Next Renewal: 26/7/29

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

 गृह सृद्धिफिकेट नौकरी से इटाये जाने पर रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भालकर रखो क्योंकि इससे नौकरी ढूंढने में सहायता मिलेगी।

 You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो । रिकार्ड्स के आफीसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X32) भरवा लो और हिस्नार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एप्पलायमेन्ट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखवा दो वहां से तुम्हें एक रिजस्ट्रेशन कार्ड (XIS) मिलेगा। तब तुम्हें इस कार्ड को एम्पलायमेन्ट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

2. If you want assistance in obtaining employment on leaving service take the introduction Card (X-32) duly completed by the Officer in charge Records together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued with a Registration Card

(X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment, you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employ-

3. यदि तुम्हें अपना रिक्स्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार बार बढ़लवाने में बोई काँठनाई हो तो आर एस बी. जेड एस बी. के सेक्नेटरी से मिलो या अपने इलाके के रिक्न्टिंग आफीसर के पास जाओं वह तुम्हार रिक्स्ट्रेशन कार्ड को बदलते रहने का प्रबंध करेगा। जब तक तुम्हें नौकरों न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रिजस्ट्रेशन से कटने न देगा।

3. If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the RSB/ZSB or the Recruiting Officer of your area who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the like register will you get employment.

live register until you get employment. 4. यदि तुम्हें नौकरी मिलने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री ऑफ हिफेस, डायरेक्टर जनरल रिसेटिलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अजी भेज सकते हो। यदि तुम्हें सरकार भूमि मिल जाए

तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजों।
4. You may also approach the Ministry of Defence, Die Gen Resettlement New Delhi in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुमसे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

 यदि तुम मुरंत नौकरी पर लगना चाहते हो तो तुरंत अर्जी वो । जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं हो तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख जाएगा ।

 If you want immediate employment apply at once. If the kind of job you want is not immediatly available, your name will be noted.

 तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाएगी।

 If you do not require employment immediately, you may still apply and your Name will be registered for job you want, if it becomes available later.

7 अपने जिले के आर.एस.बी. / जेड एस.बी. के वफ्तर में आते रही। यह तुम्हें नौकरी विलाने में और तुम्हारे कुटुम्भ के लोगों की भलाई के लिये तुम्हारी सहायता करें।

 Keep in touch with the local RSB/ZSB which will he'p you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

 यदि तुम फीजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिये अर्जी

देते समय यह बात जरूर लिखे तो सिके तुम्हारी खास हालत अर जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न

8. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your chacity and next

forts may be made to obtain employment suitable to your oppacity and need?

9. यदि तुम रिजर्व में हो तो प्रत्यात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फीजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अडचन न हो.

9 If you belong to the reserve inform your

employer of your liability.
10.यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ आफीसर कंमाडिंग रिजर्विस्ट, एम्पलायमेंट एण्ड वेलफेयर आफीसर के पास और अपने जिले के आर. एस.बी. /जेड.एस.बी. के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

10 Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to Officer Commanding Reservist, the employment and welfare Officer at the local RSB/ZSB

360,312000

जरुरी बातें IMPORTANT

11. यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट नौकरी मिल जायेगी। या यह ना मान असैनिक अफसरों के नाम हुक्म है कि ये इस सर्टिफिकेट से नुम्हें नौकरी प्राप्त क लेकिन नुम्हें असैनिक लोगों के जितना वे साथ वैसा बतांव किया जाएगा। नैसा कि किया जाता है इसलिये तैयार रहो।

11. You should NOT regard guarantee of employment s civil authorities to find your e help you to find work but you accept work at normal civili treated in the same way as a